



CATÁLOGO DE ACABAMENTOS

FINISHING CATALOGUE

CATALOGO DE ACABADOS

FIAMA
TECIDOS



VEJA COMO ESCOLHER O ACABAMENTO MAIS ADEQUADO PARA O SEU TECIDO FIAMA.

HERE'S HOW TO CHOOSE THE MOST SUITABLE FINISHING FOR YOUR FIAMA FABRIC.

VEA CÓMO ELEGIR EL ACABADO MÁS ADECUADO PARA SU TELA FIAMA.

LEGENDA | INDICAÇÃO DE USO

SUBTITLE | INDICATION OF USE

SUBTITULO | INDICACIÓN DE USO



EXTERNAS

OUTDOOR | EXTERNAS



SEMI-EXTERNAS

SEMI-OUTDOOR | SEMI-EXTERNAS



INTERNAS

INDOOR | INTERNAS

ÁREAS

AREAS | ÁREAS



IMPERMEÁVEL

WATERPROOF | IMPERMEABLE



ANTI-MICROBIAL

ANTIMICROBIAL | ANTIMICROBIANO



REPELENTE

REPELLENCY | REPELENCIA

PROTEÇÃO

PROTECTION | PROTECCION



ÁGUA

WATER | AGUA



SOL

SUN | SOL



ÓLEO

OIL | ACEITE

PERFORMANCE

PERFORMANCE | RENDIMIENTO



TECIDOS LISOS

PLAIN FABRICS | TELAS LISAS



TECIDOS ESTAMPADOS

PRINTED FABRICS | TELAS ESTAMPADAS



FIOS TINTOS

DYED YARN FABRICS | TELAS DE HILO TEÑIDO

APLICAÇÃO

USAGE | APLICACIÓN



FIPROTEC

Protege as fibras do tecido e oferece máximo desempenho contra substâncias aquosas.

09

Protects fabric fibers and offers maximum performance against aqueous substances.

Protege las fibras del tejido y ofrece el máximo rendimiento contra sustancias acuosas.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



FIPROTEC PLUS

Protege as fibras do tecido e oferece alta resistência às manchas, poeiras, bem como máximo desempenho contra substâncias aquosas e oleosas.

06

Protects fabric fibers and offers high resistance to stains, dust, as well as maximum performance against aqueous and oily substances.

Protege las fibras del tejido y ofrece alta resistencia a las manchas, polvo, así como el máximo rendimiento contra sustancias acuosas y oleosas.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



FIPROTEC ULTRA

Protege as fibras do tecido, e ainda recebe tratamento UV em suas fibras, oferecendo alta resistência às manchas, poeiras, bem como máximo desempenho contra substâncias aquosas.

08

Protects fabric fibers and also receives UV treatment on its fibers, offering high resistance to stains, dust, as well as maximum performance against aqueous substances.

Protege las fibras del tejido y también recibe tratamiento UV en sus fibras, ofrece una alta resistencia a las manchas, al polvo, así como un rendimiento máximo contra las sustancias acuosas.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



EXTRAMACIO | EXTRA-SOFT | EXTRA-SUAVE

Tratamento químico que confere ao tecido uma maciez inigualável. Indicado para tecidos de fibras naturais, como o linho.

62

Chemical treatment which gives the fabric an unparalleled softness. Suitable for natural fiber fabrics such as linen.

Tratamiento químico que le ofrece al tejido una suavidad incomparable. Adecuado para tejidos de fibras naturales como el lino.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso





MACIO | SOFT | SUAVE

Acabamento padrão Fiama que confere ao tecido maciez.

01

Fiama standard finish that gives softness to the fabric.

Acabado estándar de Fiama que da suavidad al tejido.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



SOFT PLUS

Confere ao tecido melhor toque, maciez e conforto. Indicado para tecidos de fibras naturais.

21

Gives the fabric a better touch, softness and comfort. Suitable for natural fiber fabric.

Ofrece al tejido mejor toque, suavidad y comodidad. Adecuado para tejidos de fibras naturales.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



OMBRELONE

Protege o tecido contra volumes maiores de água. Esse acabamento é indicado para toldos e ombrelones.

83

Protects the fabric against intensive volumes of water. Highly indicated for awnings and parasols.

Protege las fibras del tejido contra grandes volúmenes de agua. Este acabado está indicado para toldos y parasoles.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



LIGHT

Protege o tecido contra substâncias aquosas e proliferação de fungos.

96

Protects the fabric against aqueous substances and fungal proliferation.

Protege el tejido contra sustancias acuosas y proliferación de hongos.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



INSECT REPEL

Além de proteger as fibras do tecido, inibe a aproximação de insetos, protegendo a pele contra picadas, e ainda, oferecendo repelência a água e sujidades.

25

In addition to protecting fabric fibers, inhibits the approach of insects, protects the skin from bites, and also repels water and dirt.

Además de proteger las fibras del tejido, inhibe la aproximación de insectos, protege la piel de las picaduras y también repele el agua y la suciedad.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso





PRÉ-ENCOLHIDO | PRE SHRUNKEN | PRE ENCOGIDO

17

Indicado para tecidos com fibras naturais, proporciona estabilidade dimensional, evitando o encolhimento excessivo. Em sua primeira lavagem, possui residual aproximado de encolhimento de 5 a 8%.

Suitable for fabrics with natural fibers, provides dimensional stability, avoiding excessive shrinkage. In its first wash it has an approximate shrinkage residual of 5 to 8%.

Adecuado para tejidos con fibras naturales, proporciona estabilidad dimensional, evita el excesivo encogido. En su primer lavado, tiene un residual aproximado de encogimiento del 5 al 8%.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



RETARDANTE A CHAMAS | FLAME RETARDANT | ANTI-LLAMA

30

Acabamento que retarda e evita a propagação de chamas. Acabamento não lavável.

Finish that slows down and prevents the spread of flames. Non washable finish.

Acabado que retarda y evita la propagación de las llamas. Acabado no lavable.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



ANTI-MICROBIANO | ANTIMICROBIAL | ANTIMICROBIANO

51

Acabamento durável com ação antimicrobiana que evita a proliferação de ácaros e fungos.

Durable finish with antimicrobial action that prevents the proliferation of mites and fungi.

Acabado durable con actividad antimicrobiana que evita la proliferación de ácaros y hongos.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



AQUATEC

90

Proporciona maior durabilidade ao tecido, facilita a limpeza, dá maior resistência a cor, proporcionando alto desempenho contra água, óleo, manchas e sujeiras.

Provides durability to the fabric, facilitates cleaning, gives greater resistance to color, and provides high performance against water, oil, stain and dirt.

Proporciona durabilidad al tejido, facilita la limpieza, le da mayor resistencia al color, proporciona un alto rendimiento contra el agua, aceite, manchas y suciedades.

Indicação de uso | Indication for use | Indicación de uso



  tecidosfiamabr

FIAMA
TECIDOS

Rua Amância Cesarino, 235 | Pq. Industrial | 13031-480 | Campinas | SP
T+55 19 3772.7270 | www.fiamabr.com.br